

32010D0784

L 335/60

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

18.12.2010.

ODLUKA VIJEĆA 2010/784/ZVSP**od 17. prosinca 2010.****o Policijskoj misiji Europske unije za Palestinska područja (EUPOL COPPS)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. i članak 43. stavak 2.,

budući da:

- (1) Vijeće je 14. studenoga 2005. donijelo Zajedničku akciju 2005/797/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za Palestinska područja ⁽¹⁾ (EUPOL COPPS) za razdoblje od tri godine. Operativna faza misije EUPOL COPPS započela je 1. siječnja 2006.
- (2) Misija je zadnje produljena Odlukom Vijeća 2009/955/ZVSP ⁽²⁾ i prestaje važiti 31. prosinca 2010.
- (3) Politički i sigurnosni odbor (PSO) predložio je 17. studenoga 2010. produljenje Misije za dodatno razdoblje od 12 mjeseci do 31. prosinca 2011.
- (4) Zapovjedna i nadzorna struktura Misije ne bi trebala dovoditi u pitanje ugovorne obveze voditelja Misije prema Europskoj komisiji za provedbu proračuna Misije.
- (5) Za Misiju bi trebalo aktivirati sposobnost motrenja.
- (6) Misija će se provoditi u kontekstu stanja koje se može pogoršati i koje bi moglo naštetiti ciljevima zajedničke vanjske i sigurnosne politike kako je određena člankom 21. Ugovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.**Misija**

1. Policijska misija Europske unije za Palestinska područja, dalje u tekstu Koordinacijski ured Europske unije za potporu palestinskoj policiji (EUPOL COPPS), uspostavljena Zajedničkom akcijom 2005/797/ZVSP, nastavlja se od 1. siječnja 2011.
2. EUPOL COPPS djeluje u skladu sa zadaćama misije kako su određeni člankom 2.

⁽¹⁾ SL L 300, 17.11.2005., str. 65.

⁽²⁾ SL L 330, 16.12.2009., str. 76.

Članak 2.**Zadaće misije**

Cilj je misije EUPOL COPPS doprinijeti uspostavljanju održivih i učinkovitih policijskih struktura za koje će odgovarati Palestinci u skladu s međunarodnim normama, u suradnji s programima Unije za izgradnju institucija i drugim međunarodnim nastojanjima u širem kontekstu sigurnosnog sektora, uključujući reformu kaznenog pravosuđa.

EUPOL COPPS u tu svrhu:

- (a) pomaže palestinskoj civilnoj policiji (PCP) u provođenju Programa za razvoj policije, uz savjetovanje i blisko mentorstvo PCP-a, a posebno viših službenika na razini okruga, sjedišta i ministarstava;
- (b) usklađuje i olakšava pomoć Unije i država članica te, prema potrebi, međunarodnu pomoć PCP-u;
- (c) savjetuje o elementima kaznenog pravosuđa povezanih s policijom;
- (d) ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provođenje projekata. Misija, prema potrebi, usklađuje, olakšava i pruža savjete o projektima koje provode države članice i treće države pod njihovom odgovornošću, u područjima povezanim s Misijom i u potporu njezinim ciljevima.

Članak 3.**Preispitivanje**

Šestomjesečni postupak preispitivanja, u skladu s kriterijima ocjenjivanja određenima Konceptom operacija (CONOPS) i Planom operacije (OPLAN) i uzimajući u obzir razvoj na terenu, omogućit će, prema potrebi, prilagodbe veličine i područja primjena misije EUPOL COPPS.

Članak 4.**Struktura**

Kako bi ispunio svoje ciljeve, EUPOL COPPS sastoji se od sljedećih elemenata:

1. voditelja misije/ravnatelja policije;
2. savjetodavnog odsjeka;
3. odsjeka za usklađivanje programâ;

4. upravnog odsjeka;

5. odsjeka za vladavinu prava.

Ti se elementi razvijaju u CONOPS-u i OPLAN-u. Vijeće potvrđuje CONOPS i OPLAN.

Članak 5.

Zapovjednik civilne operacije

1. Ravnatelj sposobnosti planiranja i vođenja civilnih operacija (CPCC) ujedno je i zapovjednik civilne operacije za EUPOL COPPS.

2. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog vođenja PSO-a i sveukupne ovlasti visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP), na strateškoj razini izvršava zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUPOL COPPS.

3. Zapovjednik civilne operacije osigurava ispravnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća i odluka PSO-a, između ostalog izdajući voditelju misije upute na strateškoj razini, ako je potrebno, i savjetujući ga i pružajući mu tehničku potporu.

4. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom nacionalnih tijela države koja upućuje ili predmetne institucije Unije. Nacionalna tijela prenose operativni nadzor (OPCON) nad vlastitim osobljem, timovima i jedinicama na zapovjednika civilne operacije.

5. Zapovjednik civilne operacije ima punu odgovornost osigurati pravilno izvršenje obveza Unije.

6. Zapovjednik civilne operacije i posebni predstavnik Europske unije (PPEU) savjetuju se prema potrebi.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije na terenu preuzeti odgovornost za Misiju i obavlja zapovjedništvo i nadzor nad Misijom.

2. Voditelj misije obavlja zapovjedništvo i nadzor nad osobljem, timovima i jedinicama iz država koje daju doprinos, kako ih je uputio zapovjednik civilne operacije, zajedno s upravnom i logističkom odgovornošću, uključujući za imovinu, izvore i podatke koji su stavljeni na raspolaganje Misiji.

3. Voditelj misije daje upute sveukupnom osoblju Misije radi učinkovitog vođenja misije EUPOL COPPS na terenu, preuzimajući na sebe usklađivanje i svakodnevno upravljanje i slijedeći upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.

4. Voditelj misije odgovoran je za provedbu proračuna Misije. U tu svrhu voditelj misije s Komisijom potpisuje ugovor.

5. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. U odnosu na upućeno osoblje, disciplinski postupak provode predmetna nacionalna tijela ili institucija Unije.

6. Voditelj misije na području operacije predstavlja EUPOL COPPS i osigurava odgovarajuću vidljivost Misije.

7. Voditelj misije usklađuje se, ako je potrebno, s drugim činionicima Unije na terenu. Voditelj misije, ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, dobiva lokalno političko vođenje od PPEU-a.

Članak 7.

Osoblje EUPOL-a COPPS

1. Brojevi i sposobnost osoblja misije EUPOL COPPS u skladu su sa zadaćama misije određenima člankom 2. i strukturom određenom člankom 4.

2. EUPOL COPPS prvenstveno se sastoji od osoblja koje upućuju države članice ili institucije Unije. Svaka država članica ili institucija Unije snosi troškove povezane sa svakim osobljem koje upućuje, uključujući plaće, troškove liječenja, putne troškove u područje Misije i iz područja Misije i druge naknade osim primjenjivih dnevnica te naknade povezane s teškim uvjetima i rizicima.

3. EUPOL COPPS prema potrebi na temelju ugovora zapošljava državljane država članica ako osoblje koje su uputile države članice ne može osigurati potrebne funkcije.

4. EUPOL COPPS prema potrebi također zapošljava lokalno osoblje.

5. Treće države također mogu, prema potrebi, upućivati osoblje Misije. Svaka treća država koja upućuje osoblje snosi troškove povezane sa svakim osobljem koje upućuje, uključujući plaće, troškove liječenja, naknade, osiguranje od povećanog rizika i putne troškove u područje Misije i iz područja Misije.

6. Sveukupno osoblje izvršava svoje obveze i djeluje u interesu Misije. Sveukupno osoblje poštuje sigurnosna načela i minimalne norme uspostavljene Odlukom Vijeća 2001/264/EZ od 19. ožujka 2001. o usvajanju sigurnosnih pravila Vijeća ⁽¹⁾.

Članak 8.

Status osoblja misije EUPOL COPPS

1. Kada je to potrebno, status osoblja misije EUPOL COPPS, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i dodatna jamstva potrebna za dovršetak i neometano funkcioniranje misije EUPOL COPPS, podliježe sporazumu koji se treba sklopiti u skladu s postupkom utvrđenim člankom 37. Ugovora.

2. Država članica ili institucija Unije koja je uputila člana osoblja odgovorna je za svaki zahtjev povezan s upućivanjem

⁽¹⁾ SL L 101, 11.4.2001., str. 1.

koji dolazi od člana osoblja ili je povezan s članom osoblja. Predmetna država članica ili institucija Unije odgovorna je za pokretanje svakog postupka protiv upućene osobe.

3. Uvjeti zapošljavanja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se ugovorima između voditelja misije/ravnatelja policije i člana osoblja.

Članak 9.

Zapovjedni lanac

1. EUPOL COPPS ima jedinstven zapovjedni lanac kao operacija za upravljanje krizama.

2. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije EUPOL COPPS.

3. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog usmjeravanja PSO-a te ukupnih ovlasti VP-a, zapovjednik je misije EUPOL COPPS na strateškoj razini i, kao takav, izdaje voditelju misije upute i daje mu savjete i tehničku potporu.

4. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.

5. Voditelj misije provodi zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUPOL COPPS na terenu i izravno odgovara zapovjedniku civilne operacije.

Članak 10.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje Misije. Vijeće ovime ovlašćuje PSO da donese odgovarajuće odluke u tu svrhu u skladu s trećim stavkom članka 38. Ugovora. To ovlaštenje uključuje ovlasti imenovati voditelja misije, na prijedlog VP-a, i izmijeniti CONOPS i OPLAN. Također uključuju ovlasti donošenja naknadnih odluka u pogledu imenovanja voditelja misije. Vijeće i dalje odlučuje o ciljevima i okončanju Misije.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO od zapovjednika civilne operacije i od voditelja misije dobiva, redovito i prema potrebi, izvješća o pitanjima iz područja njihove nadležnosti.

Članak 11.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće države mogu se pozvati da doprinesu misiji EUPOL COPPS, pod uvjetom da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, troškove liječenja, naknade, osiguranje od povećanog rizika i putne troškove u područje Misije i iz područja Misije te da, prema potrebi, doprinose tekućim troškovima misije EUPOL COPPS.

2. Treće države koje doprinose misiji EUPOL COPPS imaju jednaka prava i obveze u pitanjima svakodnevnog upravljanja Misijom kao i države članice.

3. Vijeće ovlašćuje PSO da donese odgovarajuće odluke o prihvatanju predloženih doprinosa i da osnuje Odbor doprinositelja.

4. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država podliježu sporazumu koji se treba sklopiti u skladu s člankom 37. Ugovora i, prema potrebi, dodatnim tehničkim aranžmanima. Ako Unija i treća država sklope sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja te treće države u operacijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije EUPOL COPPS.

Članak 12.

Sigurnost

1. Zapovjednik civilne operacije usmjerava planiranje sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu ispravnu i učinkovitu provedbu u okviru EUPOL-a COPPS u skladu s člancima 5. i 10., u usklađenosti s Uredom za sigurnost Vijeća.

2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost operacije i za poštovanje minimalnih sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju na operaciju, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. Ugovora i njegovim popratnim instrumentima.

3. Voditelju misije pomaže dužnosnik za sigurnost misije (DSM), koji izvješćuje voditelja misije i održava bliski funkcionalni odnos s Uredom za sigurnost Vijeća.

4. Osoblje misije EUPOL COPPS prolazi kroz obvezno sigurnosno osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti, u skladu s OPLAN-om. Ono također ima redovito osposobljavanje ponavljanja na terenu koje organizira DSM.

Članak 13.

Financijski aranžmani

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. siječnja 2011. do 31. prosinca 2011. iznosi 8 250 000 EUR.

2. Svim se izdacima upravlja u skladu s postupcima i pravilima koji se primjenjuju na opći proračun Unije.

3. Državljanima trećih država sudionica i susjednih zemalja dopušteno je natjecati se za ugovore. Podložno odobrenju Komisije, voditelj misije može s državama članicama, s trećim državama koje sudjeluju i s ostalim međunarodnim činiocima sklopiti tehničke aranžmane u pogledu nabave opreme, usluga i prostora za EUPOL COPPS.

4. Voditelj misije/ravnatelj policije u potpunost izvješćuje Komisiju, koja ga nadzire, o djelatnostima koje su poduzete u okviru njegovog ugovora.

5. Financijskim aranžmanima poštuju se operativni zahtjevi misije EUPOL COPPS, uključujući kompatibilnost opreme i međudjelovanje njegovih timova.

6. Izdaci se priznaju od datuma stupanja na snagu ove Odluke.

Članak 14.

Dostavljanje klasificiranih podataka

1. VP je ovlašten trećim državama povezanim s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama Misije, dostaviti klasificirane podatke i dokumente EU-a do razine „RESTREINT UE“, koji su nastali za potrebe Misije, u skladu s propisima Vijeća o zaštiti podataka.

2. U slučaju posebne i neodložne operativne potrebe, VP je također ovlašten lokalnim vlastima dostaviti klasificirane podatke i dokumente EU-a do razine „RESTREINT UE“, koji su nastali za potrebe Misije, u skladu s propisima Vijeća o zaštiti podataka. U svim ostalim slučajevima, takvi se podaci i dokumenti dostavljaju lokalnim vlastima u skladu s postupcima prikladnima za njihovu razinu suradnje s Unijom.

3. VP je ovlašten trećim državama povezanim s ovom Odlukom i lokalnim vlastima dostaviti dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća o Misiji i za koje vrijedi obveza čuvanja poslovne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ⁽¹⁾.

Članak 15.

Motrenje

Za EUPOL COPPS aktivira se sposobnost motrenja.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na datum donošenja.

Prestaje važiti 31. prosinca 2011.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. prosinca 2010.

Za Vijeće

Predsjednik

S. VANACKERE

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).